

BETJENINGS- OG OPSTILLINGSVEJLEDNING

SCAN-LINE TURIN CLASSIC SCAN-LINE TURIN MODERN



www.hetaheating.dk



DK

DANSK DESIGN . DANSK KVALITET . DANSK PRODUKTION

Heta ønsker tillykke med jeres nye brændeovn, og vi er overbevist om, at I vil få stor glæde af jeres nye Heta ovn. Særlig hvis I følger vejledningens råd og anvisninger.

Scan-Line Turin er godkendt efter EN 16510, NS 3058, NS 3059 og A15 Østrig. Med godkendelsen har I som bruger garanti for, at brændeovnen lever op til en række specifikationer og krav, som sikrer at der er brugt gode materialer, at brændeovnen ikke belaster miljøet, og at den har en optimal fyringsøkonomi.

Overstående deklarerede værdier gælder for alle varianter af Scan-Line Turin.

Indhold betjeningsvejledning

Før opstilling.....	4
1. Betjeningsvejledning	5
1.1 Før i brugtagning	5
1.2 Første fyring	5
1.3 Regulering af luft	5
1.4 Optænding	5
1.5 Påfyring	5
1.6 Asketømning	6
1.7 Reduceret afbrænding	6
1.8 Eksplosionsfare	6
1.9 Trækforhold i skorsten	6
1.10 Brænde.....	7
1.11 Driftsforstyrrelser.....	8
1.12 Skorstensbrand.....	8
1.13 Vedligeholdelse	8
1.14 Rengøring af glas	8
1.15 Rengøring af bageovn.....	8
1.16 Rensning efter skorstensfejning	9
1.17 Vedligeholdelsesskema.....	10
1.18 Ovndata tabel EN 16510	10
1.19 Fejlsøgningstabel	11
1.20 Reservedele.....	12
1.21 Garanti.....	13
2. Opstillingsvejledning	14

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig

Telefon: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014 Heta
Heta er et registreret
varemærke tilhørende Heta A/S

Trykt i Danmark
Forbehold for trykfejl og ændringer

06.02.2026
0037-1210 Version 2,3

FØR OPSTILLING

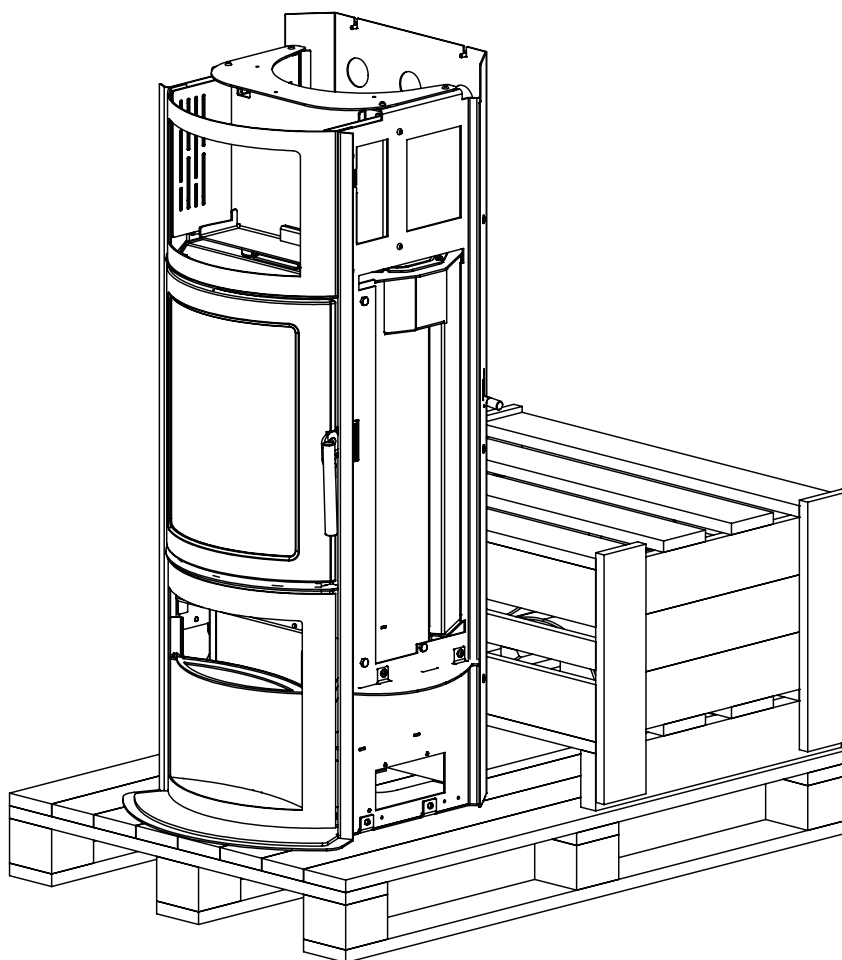
HETA brændeovne er kvalitetsprodukter, derfor er dit første indtryk meget vigtigt!

Vi har et godt logistik-netværk, som transporterer brændeovnene med stor omhu til vores forhandlere. Alligevel kan der ved transport eller ved håndtering af de ofte tunge ovne ske skade.

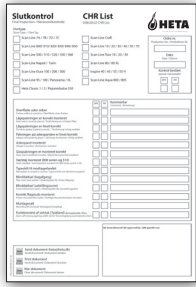
Det er vigtigt, at du efter modtagelsen tjekker brændeovnen fuldstændig, og rapporterer eventuelle skader eller mangler til din forhandler.

Emballagen skal bortskaffes som følger: Træ er ubehandlet og kan brændes. Folie og pap kan du aflevere på din lokale genbrugsplads.

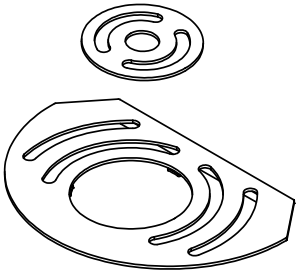
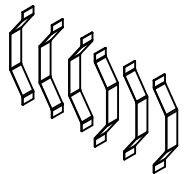
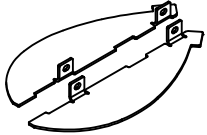
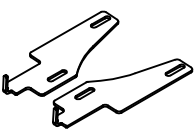
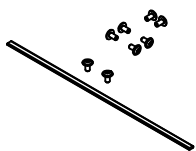
Udpakning af brændeovn



I jeres nye brændeovn findes følgende:

Betjeningsvejledning		CHR list	
Heta handske 0023-9002		Typeskilt	

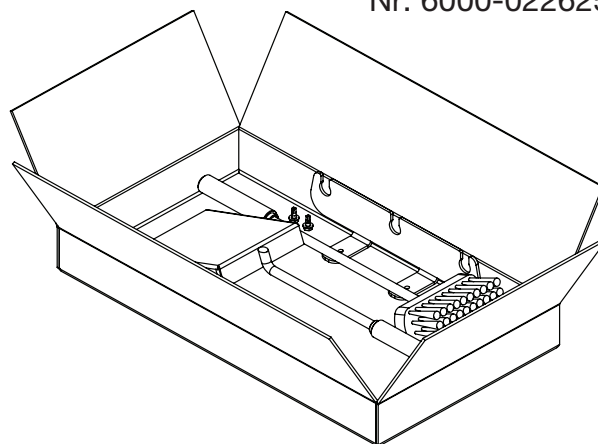
Værktøj og smørefedt medfølger ikke.

Følger med ovnen	
1 stk. Top 1526-0026 	2 stk. Indlæg 3 mm 1013-0716 2 stk. Indlæg 2 mm 1013-0715 2 stk. Indlæg 1 mm 1013-0304 
6 stk. Fjedre 1021-5012 	Kakkel gulvplade 1 stk. 1013-0370 1 stk. 1013-0369 
Fixeringsbeslag 1 stk. 1013-0380 1 stk. 1013-0379 	8 stk. M6x12 0008-0006 Glasbånd 2 x 8 0023-3013 L = 0,24 m 

Tilkøb

Pejsesæt og beslag for montering bag på ovnen.

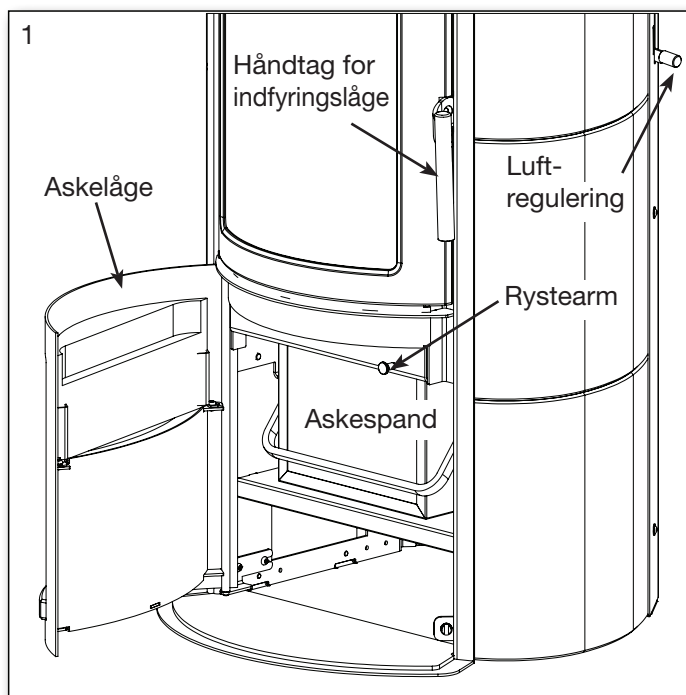
Nr. 6000-022625



1. BETJENINGSVEJLEDNING

1.1 Før i brugtagning

Inden brændeovnen tages i brug, skal du sikre dig, at opstillingsbetingelserne er overholdt. Se side 14.



4



fin optændingsposer. Flammerne skal arbejde sig oppe fra og ned. Fig. 4.



Brug aldrig flydende væsker til optænding.

Der åbnes helt for forbrændingsluften. Det anbefales at hele den første indfyring afbrændes med forbrændingsluften helt åben, således at ovn og skorsten bliver godt gennemvarm.



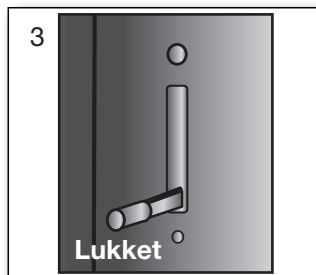
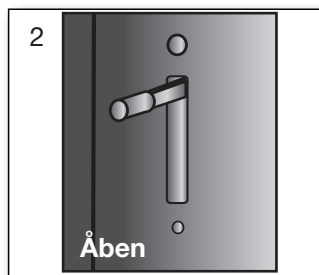
Opstart/optænding
Scan koden og vælg sprog.

1.2 Første fyring

Ovnens maling er fra fabrikken gennemhærdet, dog kan der stadig opstå lidt lugtgener. Derfor bør der luftes ud, første gang ovnen tages i brug.

1.3 Regulering af luft

Ovnen tilføres forbrændingsluft, ved hjælp af betjeningsgrebet bagerst på siden. Forbrændingsluften er helt åben i topstilling. Fig. 2. Forbrændingsluften lukkes gradvist ved at sænke håndtaget, og er helt lukket i bundstilling. Fig. 3.



1.4 Optænding

Læg 2 stykker brænde i bunden. Ovenpå stabler du pindebrænde i lag med luft imellem, så du kan tænde i den øverste del. Anvend evt. paraf-

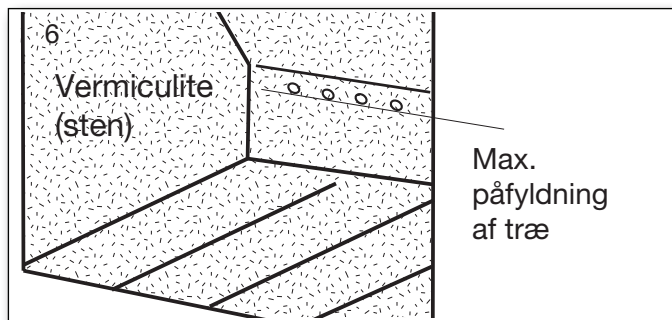
5



Træet vil nu antændes inden for ganske kort tid (typisk 1 til 3 minutter). Når ilden har godt fat i alt træet justeres forbrændingsluften til det ønskede niveau.

Nominel ydelse på 6 kW er svarende til en fyrringsinterval på ca. 45 minutter ved 38% åben forbrændingsluft og 1,24 kg. træ.

Sørg ved påfyring for at træet ikke ligger for tæt, da det vil give en dårligere forbrænding og dermed en ringere udnyttelse af træet.



Indfyring af træet, skal holdes under rækken af lufthuller og inden for det yderste lufthul i hver side. Fig. 6.



Ved påfyring skal brændestykkerne lægges forsigtigt ind i brændkammeret, da der kan risikeres brud på Vermiculite (sten).

Er der reduceret træk i skorstenen, anbefaler vi at åbne et vindue ved påfyring. Dette vil give bedre udluftning til rummet og mere ilt til forbrændingen.



Ved påfyring må en maksimal mængde træ ikke overstige 1,6 kg. Hvis denne mængde overskrides bortfalder garantien.

1.6 Asketømning

Ved at trække rystepinden frem og tilbage roterer risten, så asken falder igennem hullerne og ned i askeskuffen. Det er en fordel for næste optænding, at lade ca. 0,5 cm aske ligge i bunden af brændkammeret ovenpå risten som isolering.

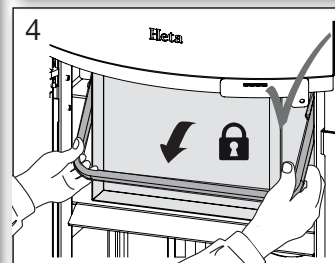
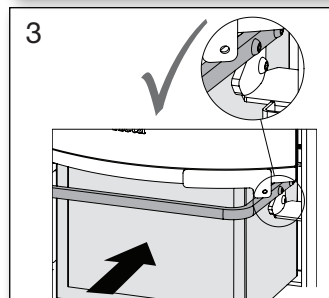
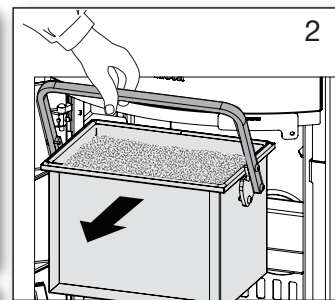
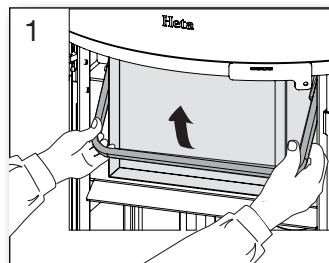


Vær forsigtig, når asken tømmes ud. Der kan gemme sig gløder i asken i lang tid. Tøm aldrig aske ud i en brændbar beholder.



Askespanden skal sidde fast og må ikke kunne bevæge sig, efter den er låst. Der må ikke fyres i ovnen, hvis askespanden ikke er låst fast. Fig. 1-4

Garantien bortfalder, hvis det ikke overholdes.



1.7 Reduceret afbrænding

Brændeovnen er velegnet til intermitterende brug.

Det er vigtig at vedligeholde glødelaget. Svagere varme opnås, når der ikke kommer flammer fra træet, da det er omdannet til glødende trækul.

Ønsker du at fyre med mindre effekt, gøres dette ved at påfylde en mindre mængde træ af gangen og tilføre mindre luftmængde, men husk, forbrændingsluften må aldrig lukkes helt under fyring.

Vær opmærksom på, at ovnen vil sode, hvis der skrues for langt ned for luften. Der bliver ikke tilført nok ilt, og der opstår risiko for at rude mv. vil sode til, og det er ikke godt for miljøet.

Ved en kombination af ovennævnte og evt. fugtigt træ, kan tilsodningen blive så kraftig og klæbrig, at tætningsnoren på indfyringslågen vil blive rykket af, når lågen åbnes næste dag.

1.8 Eksplosionsfare!!!



Det er meget vigtigt aldrig at forlade ovnen, inden der er blivende flammer efter påfyldning af træ

(vil normal fremkomme inden for 1/2 - 1 minut).

Eksplosionsfare kan evt. opstå, hvis der fyldes for meget træ på ovnen, idet der udvikles store mængder gas, som kan eksplodere, hvis lufttilførslen bliver for lille.

Advarsel!



Da en brændeovn bliver varm under fyring (mere end 90°C), skal der udvises en fornøden forsigtighed.

Børn bør undgå kontakt med ovnen. Opstil evt. gitter og placér ikke brændbare ting, som tørrestativer, møbler, gardiner for tæt på ovnen.

1.9 Trækforhold i skorsten

Dårlige trækforhold medfører at brændeovnen ikke brænder som den skal, glas kan sode til, skorstenen skal renses oftere, det giver dårlig fyringsøkonomi, forurener omgivelserne unødigt, og røg vil trænge ud af ovnen, når indfyringslågen åbnes.

For at opnå optimal firing og højest mulig virkningsgrad er denne ovn konstrueret på en måde, så den selv giver en optimal blanding af forbrændingsluften. Dette giver en høj virkningsgrad og ruden bliver holdt helt ren for sod, fordi forbrændingsluften "skylles" ned over den.

Min. skorstenstræk er: 11 PA. Det er ved dette træk, at ovnen er afprøvet og godkendt, og det er nødvendigt for at give en ren forbrænding med et flot flammebillede samt høj virkningsgrad og dermed en god brændeøkonomi.

Der vil dog stadig være risiko for røgudslip, hvis indfyringslågen åbnes under kraftig firing, eller der er manglende lufttilførsel til rummet, evt. forårsaget af en tændt udsugning andet sted i huset. Røggastemperatur ved nominal ydelse er 243°C, henført til 20°C. Røggas masse flowet er følgende: 5,2 g/sek. Svarende til 18,7 m³/h forbrændingsluft ved afbrænding af 1,24 kg træ.

Skorstenens træk skabes på baggrund af skorstenens højde og diameter, samt temperaturdifferensen mellem røg og udetemperatur.

Skorstenens isolering er derfor vigtig, da nye effektive ovne brænder med lav røgstemperatur. Vind og vejrforhold har også indflydelse på træk-

ket, i visse tilfælde kan der ved uheldig vindretning, kombineret med skorstenens placering opstå negativ træk (det blæser ned gennem skorstenen), og røg vil trænge ud af ovnen.

Inden genoptænding efter længere tids stilstandsperiode kontrolleres det, at ovn og skorsten er fri for evt. blokeringer (sodpropper, fuglereder mm).

Nedsat træk kan forekomme når:

- Temperaturforskellen mellem røg- og udetemperatur er for lille, f.eks. ved dårlig isoleret skorsten
- For kort skorsten
- Udetemperaturen er høj, og inde temperatur er lav f. eks. om sommeren
- Falsk luft i skorstenen
- Skorsten og røgrør tilstoppet
- Huset er for tæt (manglende friskluft tilførsel)
- Skorstenen er dårligt placeret i forhold til omgivelser som f. eks. tagryg og træer, der kan give turbolens

Godt træk forekommer når:

- Temperaturforskellen i skorsten og udetemperatur er stor
- Det er klart vejr
- Skorstenen har den rette højde, der er min 4 meter over ovnen og fri af tagryg.

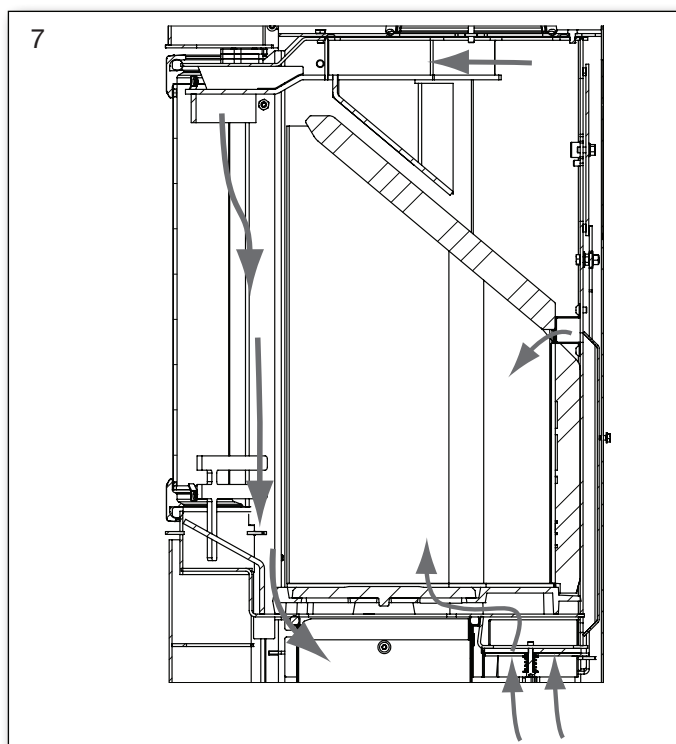
1.10 Brænde

Din nye brændeovn er EN godkendt til firing med brænde. Der må derfor kun anvendes rent tørt træ til afbrænding i ovnen.

Brug aldrig brændeovnen til afbrænding af drivtømmer, da det kan indeholde meget salt, som derved kan ødelægge ovn og skorsten. Ligeledes må affald, malet træ, trykimprægneret træ, eller spånplader ikke afbrændes, da disse kan udsende giftig røg og dampe.

Korrekt firing giver optimalt varmeudbytte og økonomi. Du undgår samtidig miljøproblemer i form af lugt- og røggener, endvidere mindskes risikoen for skorstensbrand.

Er træet fugtigt, bruges en stor del af varmen til at fordampe vandet og varmen forsvinder op gennem skorstenen. Det er derfor ikke bare uøkonomisk at fyre med fugtigt træ, men det giver også øget risiko for løbesod, røg- og miljøproblemer. Derfor er det vigtigt, at du anvender tørt træ, dvs. træ med et fugtindhold på max. 20 %. Dette opnås ved at lagre træet 1-2 år før brug.



Brændestykker med en diameter over 10 cm. bør kløves, inden lagring. Brændestykkerne skal have en passende længde ca. 22-30 cm, så de kan ligge plant over glødelaget.

Ved lagring i det fri er det bedst at overdække træet.

Eks. på anbefalede træsorter

og deres typiske vægtfylde pr. m³ angivet som 100% træ med et vandindhold på 18%.

Træsart	kg/m ³	Træsart	kg/m ³
Bøg	710	Pil	560
Ask	700	El	540
Eg	700	Skovfyr	520
Elm	690	Lærk	520
Ahorn	660	Lind	510
Birk	620	Gran	450
Bjergfyr	600	Poppel	450

Brug af olieholdige træsorter som teak og mahogni frarådes, da det kan give skader på glasset.

Brændværdi i træ

Der skal bruges cirka 2,4 kg almindeligt brænde for at erstatte 1 liter fyringsolie.

Alt træ har stort set har samme brændværdi, som er ca. 5,27 kWh/kg for absolut tørt træ.

Brænde med en fugtighed på 18% har en nytteeffekt på ca. 4,18 kWh/kg, og fyringsolie indeholder ca. 10 kWh/L.

CO₂ udledning

1000 liter fyringsolie danner ved forbrænding 3,171 tons CO₂.

Da træ er en CO₂ neutral varme/energikilde, sparer man miljøet for cirka 1,3 kg. CO₂, hver gang man har brugt 1 kg almindeligt brænde.

1.11 Driftforstyrrelser

Opstår der lugt- eller røggener, er det vigtigt først at undersøge, om skorstenen er tilstoppet. Minimumstrækket skal naturligvis være til stede, for at opnå en fornuftig styring af ilden.

Du skal dog være opmærksom på, at skorstenstrækket er afhængigt af vindforholdene. Ved stor vindstyrke, kan trækket blive så kraftigt, at montering af et spjæld i røgrøret til regulering af trækket, kan blive nødvendigt.

I forbindelse med fejning af skorstenen skal man være opmærksom på, at der kan lægge sig sod m.m. på røgvendepladen.

Brænder træet for hurtigt, kan det skyldes et for kraftigt skorstenstræk. Man bør ligeledes undersøge om pakning i indfyringslågen er i orden.

Varmer brændeovnen for lidt, kan det skyldes brugen af vådt træ. En stor del af varmeenergien bliver brugt til tørring af træet, og resultatet er en dårlig varmeøkonomi samt forøget risiko for tilsodning af skorstenen.

1.12 Skorstensbrand

Opstår der skorstensbrand, hvilket kan fremkomme på grund af fejlbetjening eller længere tids brug af fugtig træ, lukkes indfyringslåge og lufttilførsel helt i, hvorved ilden kvæles.

Tilkald brandvæsen.

Kontakt skorstensfejerer inden ovnen tages i brug igen.

1.13 Vedligeholdelse

Brændeovnen er overfladebehandlet med varmebestandigt lak.

Brændeovnen rengøres med en fugtig klud.

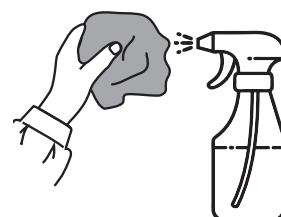
Udbedring af eventuelle skader kan foretages med en reparationslak, som kan købes på spraydåse.

1.14 Rengøring af glas

Ved en dårlig forbrænding, f.eks. ved fyring med vådt træ, kan glasruden let blive sodet.

Dette kan nemt og effektivt fjernes med glasrens, der påføres med en klud.

Spray aldrig direkte på glasset.



1.15 Rengøring af bageovn

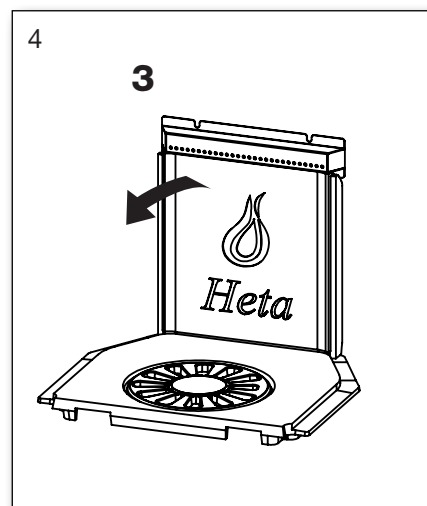
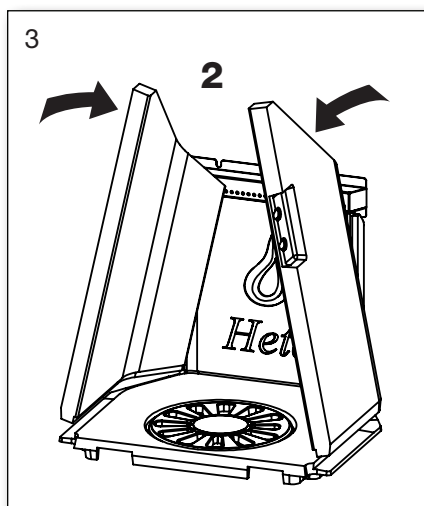
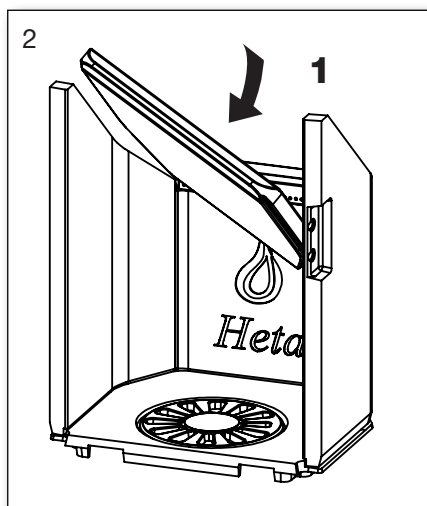
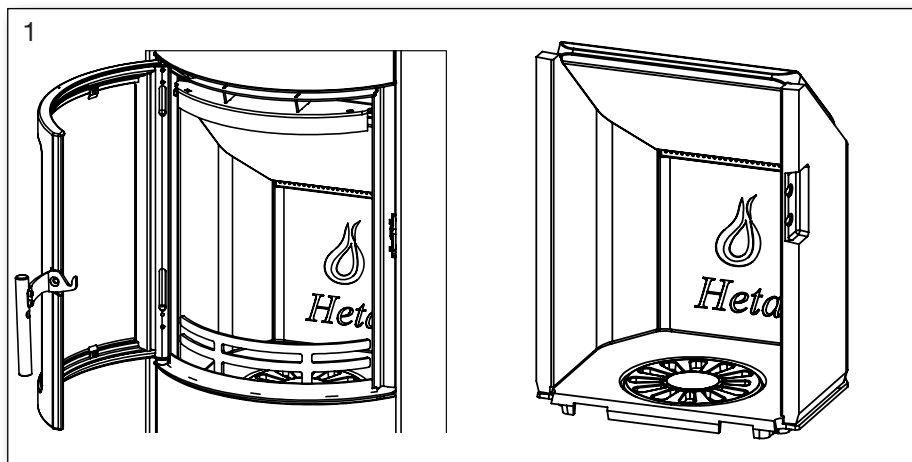
Det bør tilstræbes, at der ikke spildes direkte på overfladebehandlingen af bageovnen. Brug evt. en aluminiumsbakke som spildbakke.

Til rengøring af bageovnen skal bruges varmt vand med opvaskemiddel. Der må ikke bruges ovnrens, da det kan beskadige overfladen.

1.16 Rensning for sod efter skorstensfejning og evt. udskiftning af sten

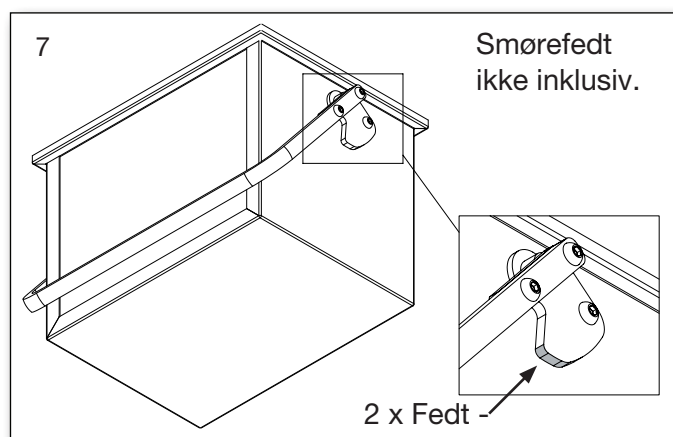
Bemærk: Det kan være nødvendigt at rense/støvsuge bagstenens huller og luftkanal.

Rækkefølge for afmontering af sten.



Isættes i modsat rækkefølge. Start med fig. 4.

Smøring af askespand



1.17 Vedligeholdelsesskema

Opgave/Interval	Brændeovnens ejer					Autoriseret fagmand	
	Før fyrings-sæson	daglig	1 uge	30 dage	60-90 dage	1 år	2 år
Rensning af skorsten (jfr. skorstensfejer)	R						
Rensning af røgrør (ovn og skorsten)	R				R		
Rensning af ovnens brændkammer	R	VI			R		
Rensning ekstern forbrændingsluft	R				R		
Rensning askespand/-skuffe	R		VI	R			
Kontrollere/skifte pakning for låge	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for glas	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for askeskuffe	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for røgrør	K	VI					K
Kontrollere/skifte vermiculite (sten)	K	VI					K
Smøre hængsler	S	VI					
Smøre lås	S	VI					
Smøre askespand	S				S		

R = rense

S = smøre

K = kontrollere - evt. skifte

VI = visuel inspektion - evt. rense/skifte/justere

1.18 Ovndata tabel i.h.t. EN 16510-afprøvning

Testet som fritstående ovn og med uisolaret røgrør

Ovntype Brændeovn Scan-Line	Nominel røggas temperatur ved 20° C rumtem- peratur	Røg- studs mm	Ind- fyrings- mængde kg	Træk min. mbar	Nominel ydelse kW	Virk- nings- grad %	Afstand fra ovn til brændbart materiale			Ovnens vægt kg
							ved siden af ovn mm	bag ovn mm	til møbler mm	
Turin	243 C°	ø150	1,24	0,11	6,0	82	350	150	1000	*

* Turin Fedtsten 274 kg

* Turin Keramik 171 kg

* Turin B Fedtsten 277 kg

* Turin B Keramik 180 kg

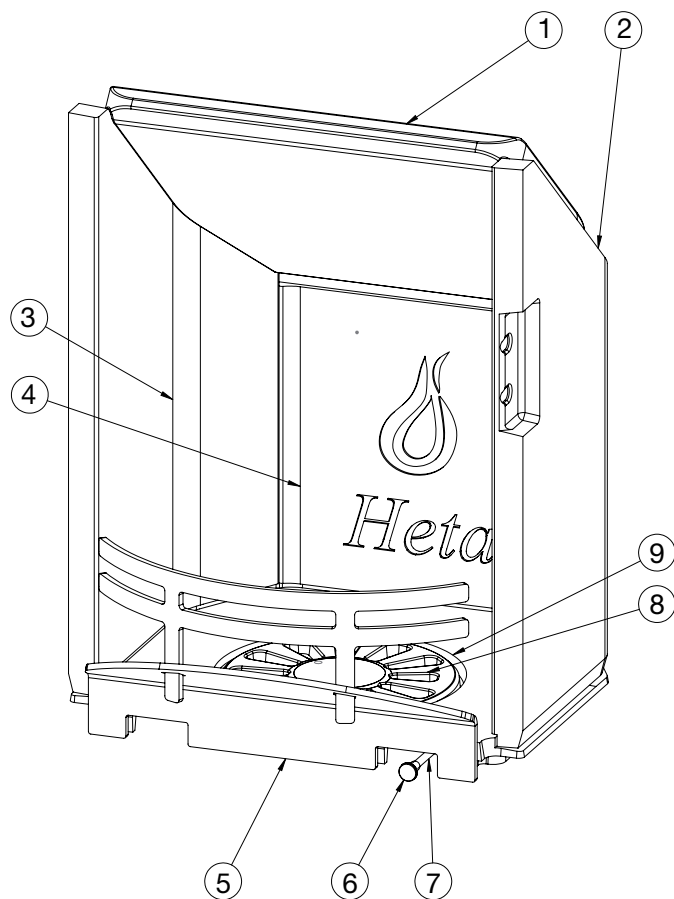
Den nominelle effekt er den effekt, som ovnen er afprøvet ved.

Afprøvning er foretaget med forbrændingsluften 38% åben.

1.19 Fejlsøgningstabel - gælder alle ovntyper

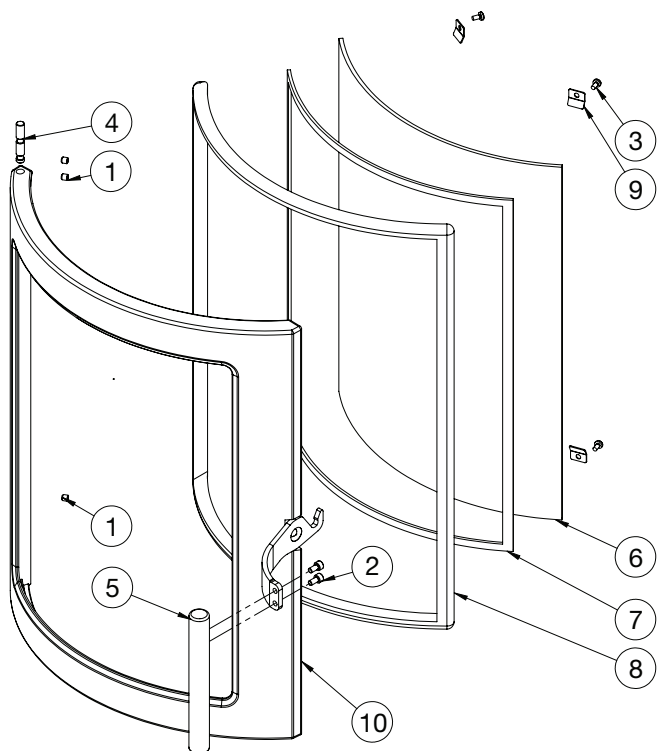
Fejl	Årsag	Fejlsøgning	Løsning
Optændingsproblemer, når ovnen er kold – røg trænger ud i rummet. Når brændkammeret er varmet op, brænder ovnen fint.	Utilstrækkeligt skorstenstræk – skorstenenen trækker først optimalt, når den er varm.	Man kan teste med en lighter, om flammen trækkes ind i brændkammeret.	Skorsten optimeres.
Ovnen brænder fint, men glasset soder til.	For lav temperatur i brændkammeret.	Tjek mængde af træ og indstilling af luftregulering.	Ved optænding anvendes små stykker pind, der må ikke skrues ned for lufttilførsel for tidligt. Ruden vil brænde rent igen ved fyring med tilstrækkeligt med træ og lufttilførsel
Ovnen brænder dårligt efter opvarmningsfasen, og glasset soder langsomt til.	Sod i røgrør.	Røgrør kontrolleres regelmæssigt, da problemet opstår snigende.	Renses regelmæssigt, anvendelse af vandrette røgrør begrænses. Anvend ikke brændsel, der danner store mængder aske.
	Utilstrækkeligt skorstenstræk.	Fejl opstår som regel allerede ved optænding, skorstensmåling foretages.	Skorstenstrækket optimeres.
	Utilstrækkelig lufttilførsel.	Kontrollér lufttilførslen.	Læs betjeningsvejledningen og instruer alle brugere.
	Vådt træ.	Anvend tørt, rent træ med max. 20% fugt.	Brænde skal helst tørre i min. 1 år efter evt. kløvning.
	For store brændestykker.	Optimal størrelse - se afsnit for brænde og en max. diameter på 10 cm.	Anvende mindre brændestykker.
	Utilstrækkelig lufttilførsel til rummet. Emhætte, tætte vinduer osv.	Sørg for tilstrækkelig med frisk luft, åbn vinduet, kontrollér ekstern lufttilførsel.	Afhængigt af årsagen skal vinduerne åbnes, ekstern lufttilførsel renses.
Vermiculite i brændkammer slides meget.	Træ og røggas slider på vermiculitten.	Undersøg om slitage er normal.	Almindelig slitage og smårevner har ingen betydning. Skal skiftes, når brændkammerets stål er synligt.
For hurtig forbrænding.	For meget skorstenstræk.	For test – åbn evt. renselem og husk at lukke igen.	Mål skorstenstræk og installer evt. spjæld i røgrør.
	Pakning for låge eller askespand/skuffe er defekt.	Ved kold ovn sættes et stykke papir i klemme i lågen – pakningen skal holde let fast på papiret, så det ikke selv falder ud. Normal slitage.	Pakningen udskiftes.
Vermiculite i brændkammeret er revnet.	Stød eller slag ved påfyldning af brænde.	Normal slitage	Revner har kun kosmetisk betydning. Skiftes, når brændkammerets stål bliver synligt
Ståloverflader i brændkammeret er oxideret.	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Uegnet brænde anvendes (fx kul), kontrollér mængde af brænde, læs betjeningsvejledning.	Optræder der tydelige revner eller svækkelse i ovnens korpus, skal ovnen skiftes ud.
Ovnen fløjter	For meget skorstenstræk	For test – åbn evt. renselem og husk at lukke igen.	Spjæld installeres.
Ovnen knalder	Som regel spændinger i metalpladerne.	Optræder som regel kun under opvarmning og nedkøling.	Metalpladerne justeres.
Ovnen tikker	Normal udvidelse og sammentrækning på grund af temperaturen.	Normal lyd.	Sørg for at temperaturen i brændkammeret er så konstant som mulig.
Ovnen knirker	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Mindre mængde brændsel. Tjek også pakning i askespand/skuffe.	Se betjeningsvejledning.
Ovnen lugter - overfladen damper.	Maling på ovnens overflade er ikke hærdet endnu.	Se betjeningsvejledning vedr. første optænding.	Tilstrækkelig udluftning er nødvendig.
Kondensvand i brændkammeret.	Fugt i vermiculitten.	Tjek vermiculittens beskaffenhed.	Fordamper af sig selv efter at ovnen har brændt et par gange.
	Vådt træ.	Mål fugtindholdet.	Anvend tørt brænde.
Kondens fra røgrør.	Røret er for langt eller skorstenen er for kold.	Tjek røgrørets længde og varmetab.	Røgrøret optimeres, skorstenen isoleres.
	Fugtig træ.	Mål fugtindhold.	Anvend tørt brænde.
Bevægelige dele knirker.	Manglende smøring.	Hvilken del.	Smøre med grafit spray.

1.20 Reservedele Brændkammer



Pos.	Vare nr.	Titel	Antal
1	0023-0075	Røgvender	1
2	0023-0076	Sidesten, højre	1
3	0023-0077	Sidesten, venstre	1
4	0023-0078	Bagsten	1
5	1500-022221	Forrist	1
6	0015-2013	Knop	1
7	1021-4062	Rystepind	1
8	0030-0201	Drejerist	1
9	0030-0013	Bundrist	1

Reservedele Indfyringslåge



Pos.	Vare nr.	Titel	Antal
1	0008-1007	Skrue M6x6	3
2	0008-2005	Skrue M5x10	2
3	0008-2301	Skrue M4x8	4
4	0016-0016	Hængseltap	1
5	1016-0031	Håndtag	1
6	0021-0024	Glas	1
7	0023-3013	Glasbånd 3x8 L=1,7 m	1
8	0023-3019	Glassnor ø14 L=1,8 m	1
9	1013-0432	Glasclips	4
10	4005-0027	Låge, formonteret	1

1.21 Garanti

Heta brændeovne gennemgår en grundig kvalitetskontrol under produktionen, før de forlader fabrikken til forhandleren. Derfor ydes **fem års garanti** på fabrikationsfejl.

Der ydes **et års garanti** på maling fra produktionsdatoen hos Heta A/S.

Derudover er der **3 måneders** goodwill-garanti på pakninger, vermiculit og glas fra salgsdatoen fra butikken. Billeder af de beskadigede dele skal sendes til gennemgang.

Garantireklamationer skal videregives til forhandleren, (der hvor produktet er købt) som igen vil kontakte Heta for at finde en mulig løsning på problemet. For at indgive et krav skal du angive installationsdato, billede af typeskiltet, modeltype og en beskrivelse af problemet med billeder.

Godtagelse af garantien er betinget af forudgående kontrol i samarbejde med Heta A/S.

Garantien omfatter ikke:

Sliddele/skrøbelige dele såsom:

- Ildfaste sten i brændkammeret, glas, tætningsbånd og risteramme.
- Skader forårsaget af forkert brug.
- Transportomkostninger i forbindelse med garantireparation.
- Montering/demontering ved garantireparation.

Ved evt. reklamationer henvis venligst til fakturanummer.

Advarsel



Enhver uautoriseret ændring af brændeovn samt anvendelse af uoriginale reservedele vil medføre bortfald af garanti.

Indhold opstillingsvejledning

2.	Opstillingsvejledning	15
2.1	Afstandsbestemmelser	15
2.2	Gulvmateriale	15
2.3	Skorstenstilslutning	15
2.4	Forbrændingsluft.....	16
2.5	Målskitser	16-17
2.6	Skift til bagudgang	18
2.7	Ekstern friskluft.....	18
2.7	Sikkerhedsafstande efter EN 16510.....	19
2.8	Montering af keramik	19
2.9	Montering af fedtsten	22
3.	EU overensstemmelseserklæring	27

HUSK

Installation af ovnen og skorsten, skal overholde lokale bestemmelser, herunder dem, der henviser til nationale og europæiske standarder.

2. Opstillingsvejledning

Ovnene skal altid opstilles i henhold til nationale, europæiske og evt. lokale regler. Man skal følge de lokale bestemmelser med hensyn til opstilling af skorsten og tilslutning til skorsten. Vi anbefaler, at du lader en professionel Heta forhandler opstille ovnen, alternativt kan du spørge den lokale skorstensfejer til råds inden opstilling. Vær opmærksom på, at det altid er ejeren selv, der har ansvaret for, at gældende regler er overholdt.

En moderne og effektiv ovn stiller grundet den høje virkningsgrad store krav til skorstenen. Det kan i visse tilfælde derfor være nødvendigt at forbedre eller helt udskifte denne.

Husk

1. Sørg altid for fri adgang til evt. renseløkke i skorsten.
2. Sørg altid for rigelig frisk luft til rummet.
3. Bemærk at evt. udsugningsventilatorer som kører i samme rum som ovnen kan bevirke at skorstenstrækket bliver for svagt, hvilket kan medføre at ovnen ikke brænder optimalt. Endvidere kan det medføre, at der kan komme røg ud af ovnen, når fyrlågen åbnes.
4. Eventuelle luftrister må ikke kunne tildækkes.

2.1 Afstandsbestemmelser

Der skelnes mellem installation op til brændbar væg eller ikke brændbar væg.

Ved ikke brændbar væg anbefales min. 5 cm. mellem ovn og væg af hensyn til rengøring bag ovnen.

Minimum afstande til brændbart materiale fremgår af typeskiltet, samt tabel side 10.

2.2 Gulvmateriale

Du skal sikre dig, at gulvet kan bære vægten af ovnen og evt. en topmonteret stålskorsten.

Foran brændeovnen skal underlaget bestå af ikke brændbart materiale, f. eks. stålplade, et flise- eller klinkegulv. Størrelsen på det ikke brændbare underlag, skal følge de gældende nationale og lokale regler, og skal sikre mod evt. følgevirkninger af gløder, der kan falde ud af ovnen.

Vær særlig opmærksom på afstand til brændbart gulv, der også er gældende, selv om der er

lagt en stål- eller glasplade på gulvet.

Afstande se ovntabel side 10.

2.3 Skorstenstilslutning

Skorstenens lysning skal følge de nationale og lokale bestemmelser.

Lysningsarealet bør dog ikke være mindre end 175 cm², svarende til en diameter på ø150 mm.

Hvis der monteres spjæld i røgrøret, skal der i lukket stilling være en fri åbning på min. 20 cm².

Hvis de lokale bestemmelser tillader det, kan der tilsluttes to lukkede ildsteder til samme skorsten. Man skal dog være opmærksom på lokale krav til afstanden mellem de to tilslutninger.

Brændeovnen må aldrig tilsluttes en skorsten, hvor der er tilsluttet et gasfy.

En effektiv brændeovn stiller store krav til skorstenen.

Lad derfor din skorstensfejer vurdere din skorsten.



Tilslutning til muret skorsten

Murbøsning fastmures i skorsten og røgrør føres ind i denne.

Murbøsning eller røgrør må ikke føres ind i selve skorstenslysningen, men kun til den indvendige side af skorstenslysningen, da skorstensfejeren skal kunne feje denne.

Samling mellem murbøsning og røgrør samt evt. gennemføring til isat/eftermonteret skorstensføring tættes med ildfast materiale, som varme-fast mørtel eller pakningssnor. Heta A/S gør opmærksom på, at det er af yderste vigtighed, at dette er gjort korrekt med helt tætte samlinger. Som nævnt tidligere anbefaler vi, at opstilling og montering overlades til en professionel Heta forhandler.

Tilslutning til stålskorsten

Stålskorstenen skal minimum kunne opfylde

T400. Ved opstilling, hvor skorstenen føres op gennem loftet, skal nationale og lokale regler følges mht. afstande til brændbart materiale.

Det er vigtigt at skorstenen monteres med tagbæring, så ovnens topplade ikke bærer skorstenen. Ovnens er godkendt til at kunne bære 120 kg.

2.4 Forbrændingsluft

Brændeovnen er godkendt som rumluftafhængig brændeovn iht. EN 16510.

Brændeovnen får den samlede forbrændingsluft fra opstillingsrummet.

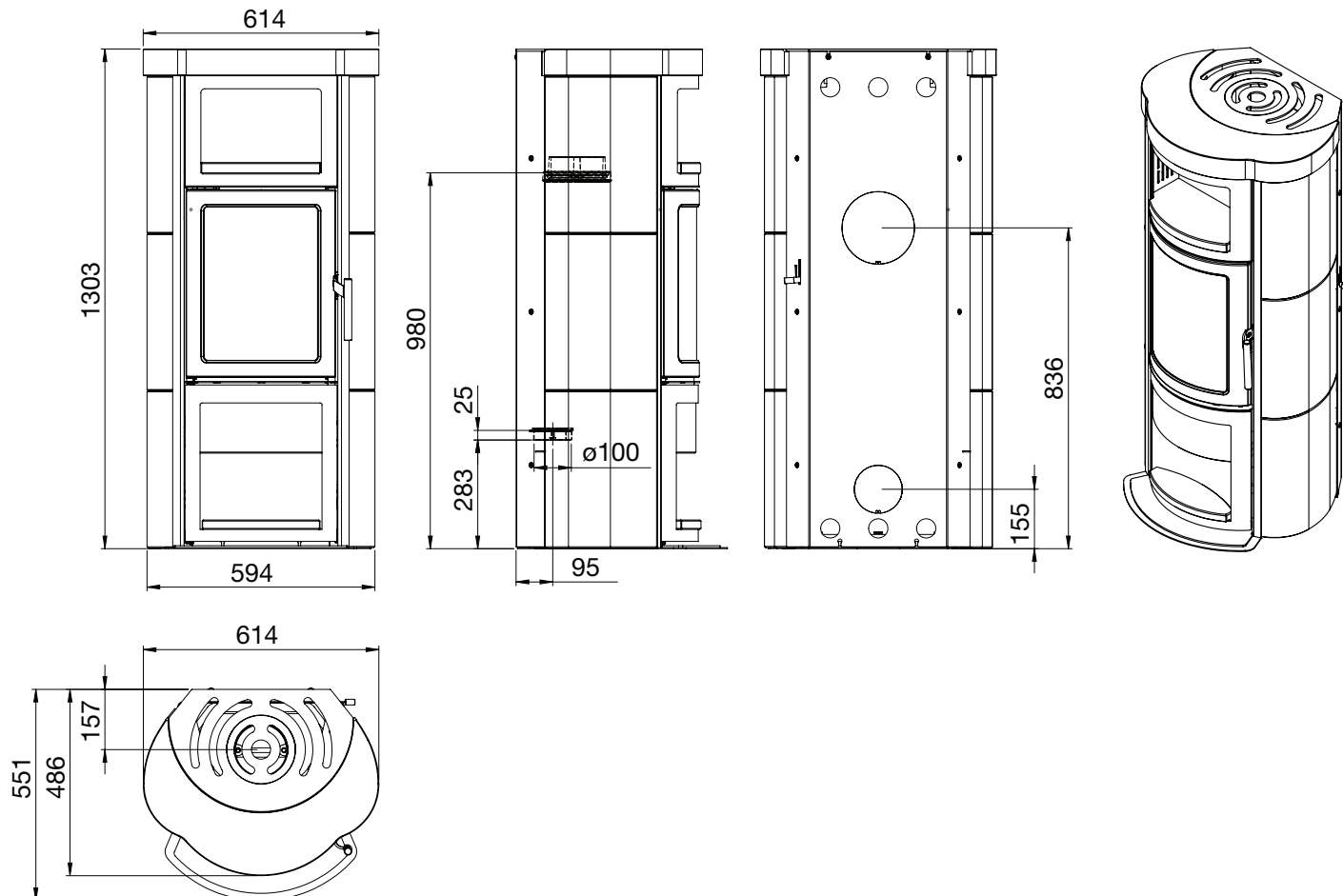
Du har dog mulighed for at tilføre brændeovnen ekstern forbrændingsluft. Der kan tilsluttes en tæt lufttilførsel til brændeovnens luftindsugningsstudser.

I den sammenhæng skal følgende punkter overholdes:

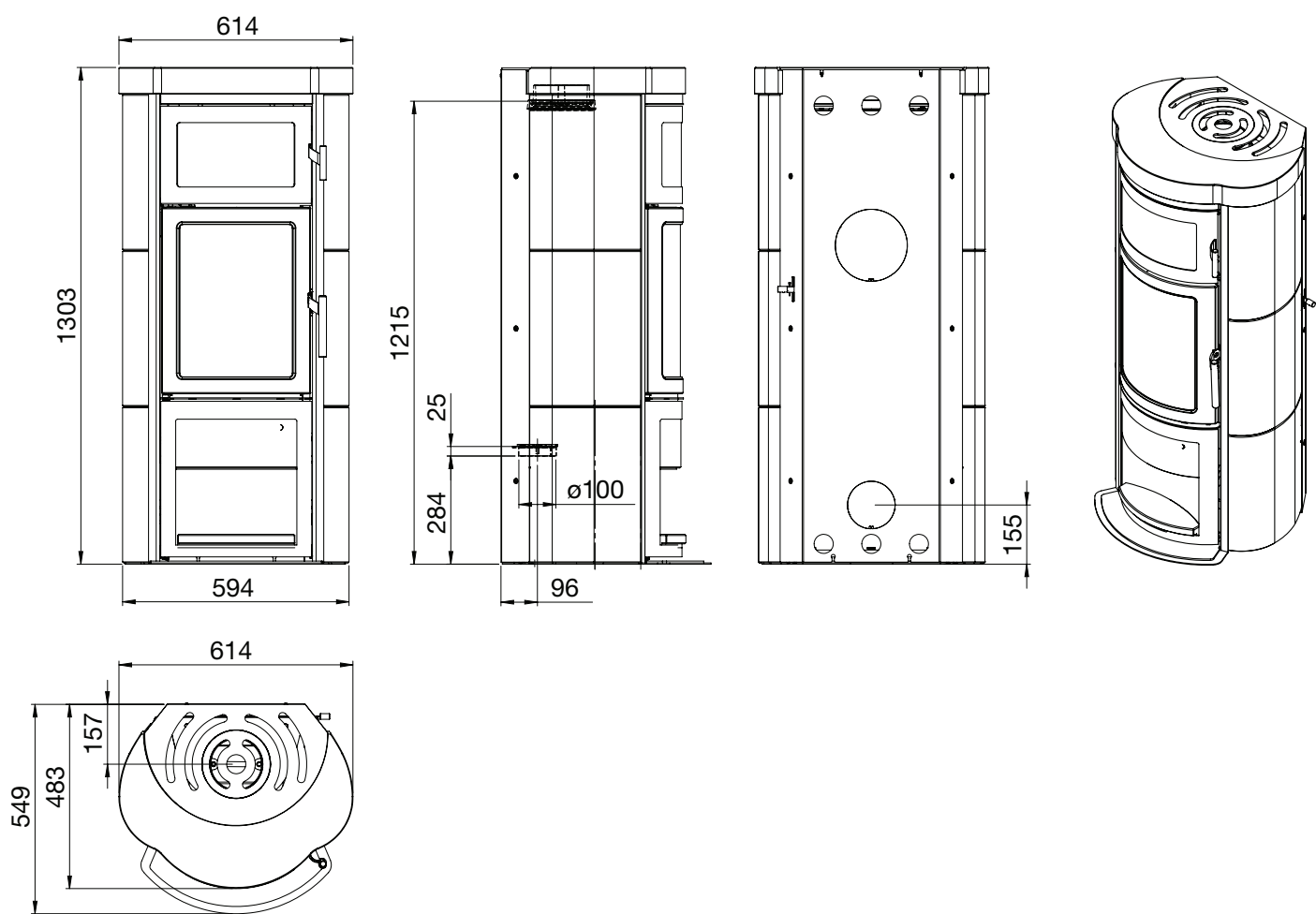
- Der må kun anvendes godkendte materialer fra ventilationsteknikken til lufttilførselskanalen.
- Lufttilførselsledningen skal udføres fagligt korrekt og isoleres mod dannelse af kondensvand. Ledningens og spærregitterets tværsnit skal være mindst 78 cm².
- Hvis ledningen fører ud i det fri, skal du især være opmærksom på, at spærregitteret udstyres med en egnet vindbeskyttelse. Der må heller ikke være fare for tilstopning pga. løv o.l.

2.5 Målskitser

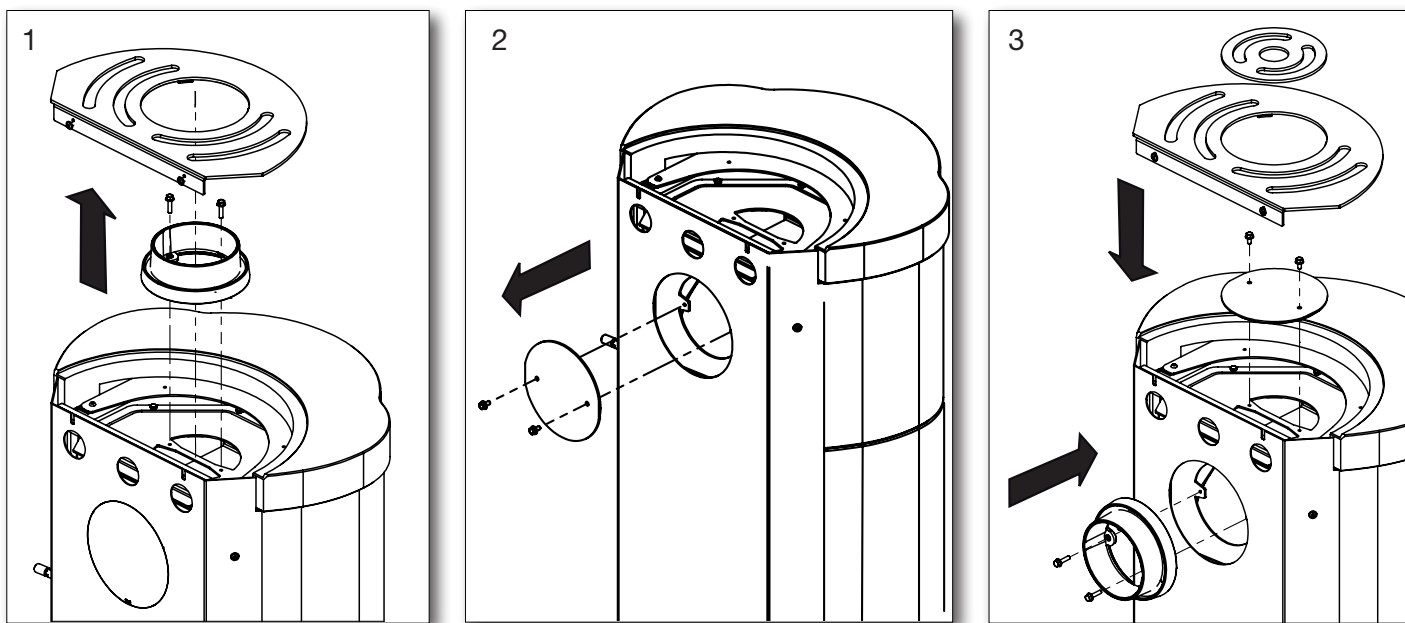
Scan-Line Turin



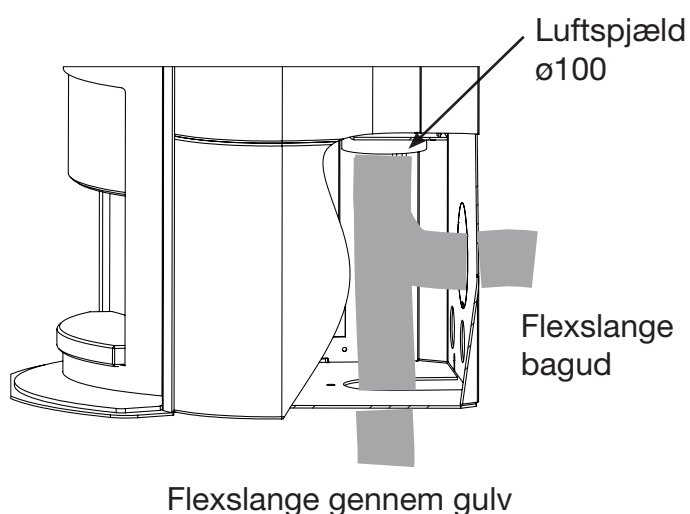
Scan-Line Turin Bageovn



2.6 Skift til bagudgang - gælder ikke bageovnsmodel



2.7 Ekstern friskluft - bagud eller gennem gulv



Ved montering af ekstern lufttilførsel kan der føres en flexslange fra luftregulering til luftudgang bag ovnen.

Der er også mulighed for at føre den eksterne lufttilførsel gennem gulvet med en flexslange.

Flexslanger medfølger ikke.

Ekstern luft tilførsel

Dimensioner på tilførselsrør er afhængig af trækforholdet i installationen.

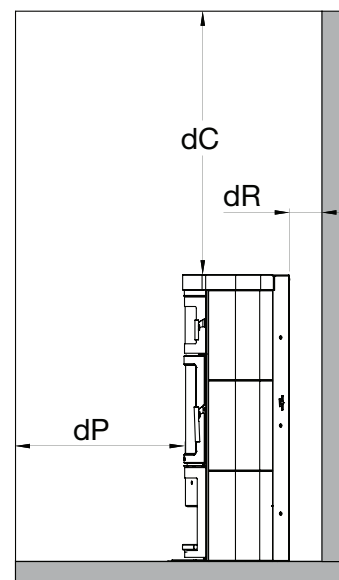
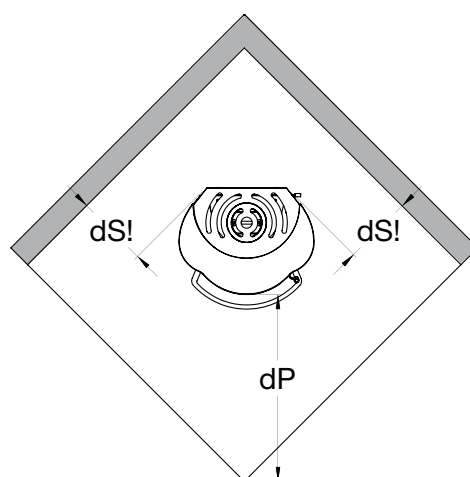
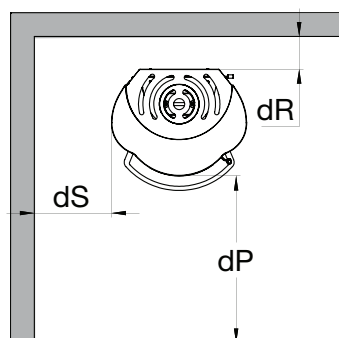
Heta anbefaler max. 4 meter rør med 3 bøjninger (90°), og en rørdiameter på min. ø100 mm.

2.8 Sikkerhedsafstande efter EN 16510

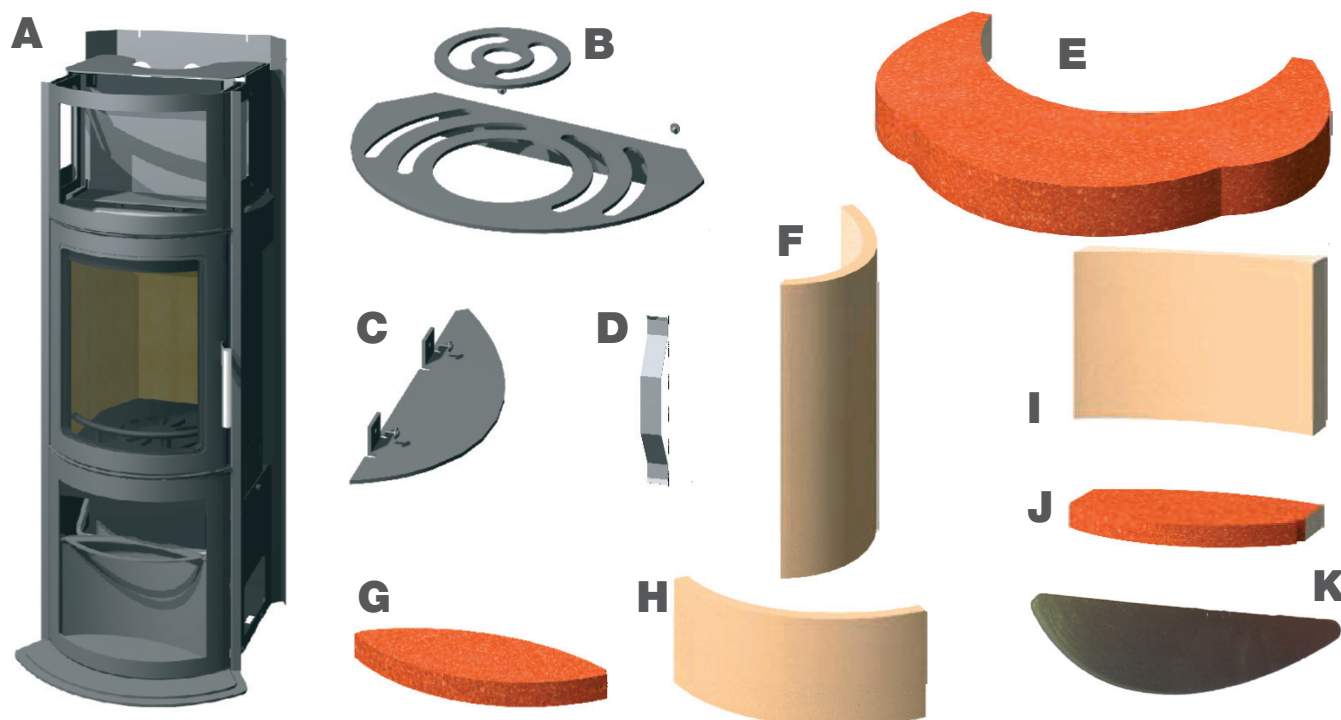
Sikkerhedsafstande

Ovnstype Brændeovn Minimumsmål i mm	fstand fra ovn til brændbart materiale				
	dR bag ovn	dS siden af ovn	dP til møbler	dS! siden af ovn opstillet i 45°	dC til loft
Scan-Line Turin	150	350	1000	350	750

Brændbart
materiale



2.9 Montering af keramik



1.0 Oversigt over de enkelte dele:

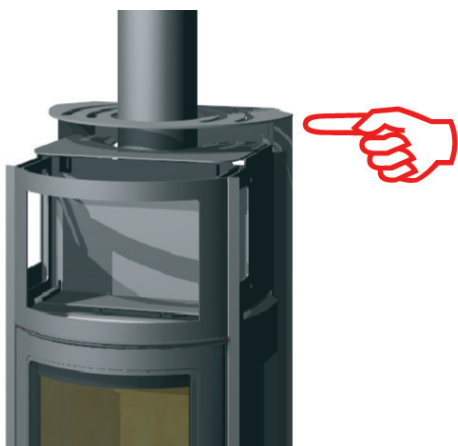
- | | |
|----------------------------------|---|
| A) En brændeovn | G) En bundplade for askelåge |
| B) Et metalgitter | H) En radiusdel for askelåge |
| C) To sidebundsplader med skruer | I) En bagvæg til bagefag |
| D) Seks stålfjedre | J) En plade med fremspring til bagefag |
| E) En keramisk topplade | K) Seks afstandsstykker til justering af højde på siderne |
| F) Seks keramiksider | |

1.1 Forberedelse

1.1.1

Hvis brændeovnen tilsluttes med aftræksrør foroven, skal metalgitteret B være monteret, før røgrøret tilsluttes.

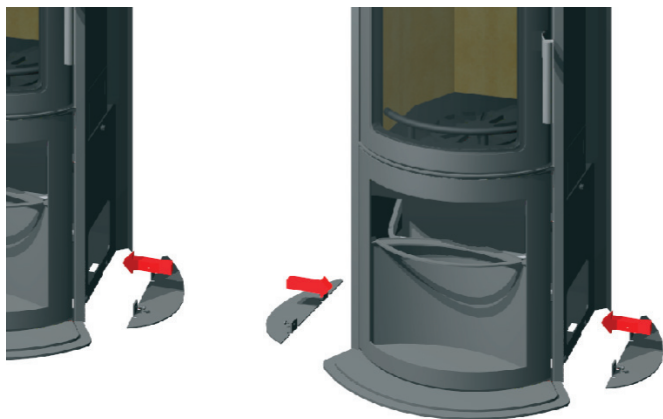
1.1.1



1.1.2

Før den keramiske beklædning anbringes, skal bundpladerne C i siderne skrues sammen med brændeovnen.

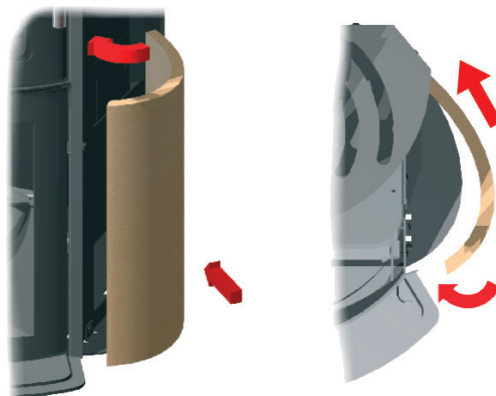
1.1.2



1.2.1

Sidedelen nederst til højre skubbes først ind bag bagvæggen og drejes derpå fortil ind mod brændeovnen.

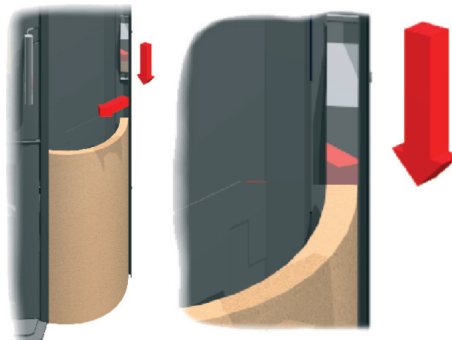
1.2.1



1.2.2

Nu skubbes sidedelen fremad bag pladens kant. Der skubbes en stålfjeder D ind mellem bagvæggen og sidedelen for at holde sidedelen på plads.

1.2.2



1.2.3

De fem øvrige sidedele monteres i den rigtige rækkefølge ligeledes som beskrevet i 1.2.1 og 1.2.2.

1.2.3



1.2 Montage af de keramiske dele

Husk at de keramiske dele kan gå i stykker! De skal monteres meget forsigtigt og roligt! Sidedelene lægges op tre og tre i forlængelse af hinanden, eller monteres uden fjedre og højden måles. Eventuel forskel i forhold til ovnen udlignes med de medfølgende afstandsstykker, som placeres ovenpå sidebundspladen (C).

1.2.4

Bundpladen med fremspring G holdes skråt ind i askelågen og drejes på plads.

1.2.4



1.2.5

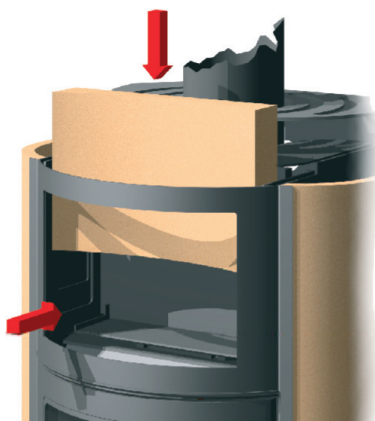
På den åbenstående askelåge skrues unbrakoskruerne til holdebeslagene løs. Derpå placeres radiusdelen H oppefra mellem holdebeslagene og fastgøres.



1.2.5

1.2.6

Bagvæggen I til bagefaget føres ind oppefra og skubbes derpå bagud til sin endelige position.



1.2.6

1.2.7

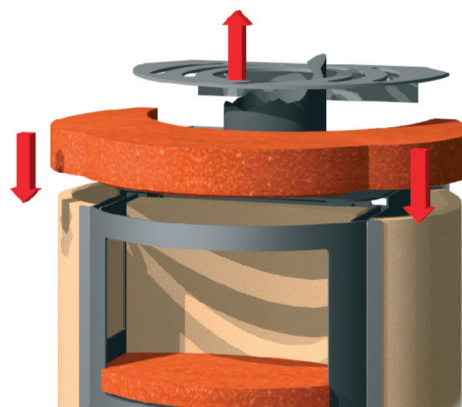
Pladen med fremspring J holdes skråt ind i bagefaget og drejes på plads.

1.2.7



1.2.8

Derefter lægges toppladen E på brændeovnen. Hvis røgrøret er tilsluttet med aftræk foroven, skal metalgitteret B løftes.



1.2.8

1.2.9

Når metalgitteret B er placeret, er montagen afsluttet.



1.2.9

2.10 Montering af fedtsten



1. Låget afmonteres.



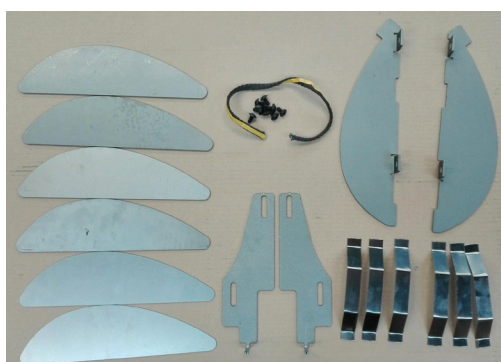
2. Øverste del af kassen fjernes.



3. Fedtstenselementerne er klar til udpakning.



4.



5. Dele for montering.



6.
Ovnen er klar til
montering af fedtsten



7. Den nederste sidesten monteres.



8. Placer sidestenen i den rigtige position.



9.
Når sidestenen er på plads monteres en
fjeder (6 stk.), placeres ca. midt på stenen.



10.
Denne proces gentages med anden og tredje sidesten.



14.
Korrekt placering af fjeder for øverste sten.



11.
Brug en gummihammer til forsigtigt at rette siderne til, så de sidder lige over hinanden.



15.
Pas på højden i begge sider ved montering af sidestenene.



12. Monter den øverste sten.



16.
Første side.



13. Monter fjederen for øverste sten.



17.
Begge sider monteret.



18. Bagvæggen I til bagefaget føres ind oppefra og skubbes derpå forsigtigt bagud til sin endelige position.



22. Den vandrette sten til bagefaget holdes skråt ind i bagefaget og drejes forsigtigt på plads.



19.



23.



20. Inden montering af den vandrette sten påsættes det medsendte tætningsbånd på bagsiden.



24. Afmonter den bagerste skrue i toppladen.



21. Beskyt stenene under montering.



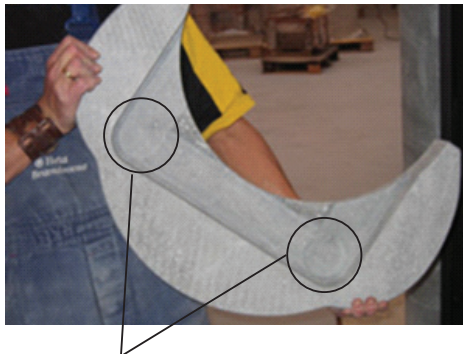
25. De to medfølgende beslag monteres.



26.
Stifterne vender fremad, så de passer ind i fedtstenstoppens huller. De aflange huller muliggør justering.



30.
Juster toppladen, så den ligger korrekt.



27.
Tag toppladen, som vist på fotoet.



- 31.



28.
Disse to udfræsninger passer overpå de to netop monterede beslag, og gør at toppladen ligger fast.



32.
Når toppladen er lagt på plads, spændes disse skruer godt, så den ikke kan give sig.



29. Monteret topplade set bagfra.



33.
Ventilationstoppen monteres.



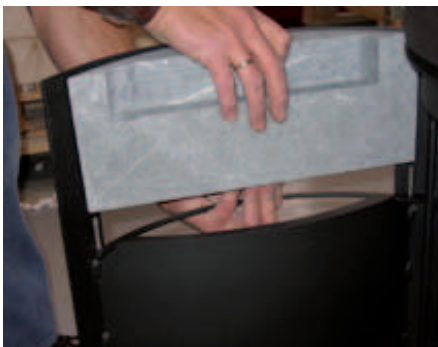
34. Anbring ventilationstoppen som vist.



35. Spænd skruerne.



36. Før montage af den lodrette sten i askelågen, skal skruen løsnes.



37. Stenen monteres.



38. Når stenen sidder, hvor den skal, skal skruerne igen spændes forsigtigt, så stenen ikke kan give sig.



39. Bundstenen holdes skråt ind i askelågen og drejes på plads.



40. Turin Fedtsten er færdigmonteret.



Ecodesign

EU-overensstemmelseserklæring

DoC Scan-Line 550 2354-2018
Datablad

Producent	Heta A/S
Adresse	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Web	www.heta.dk
Telefon	9663 0600

Model	Scan-Line 500, 510, 520, 520B, 550, 551, 560B, 560S, 590, Turin, Turin B, Napoli, 10-20-20B-30-30B, Tour 10-20-30, 40-40B-50-50B serie
--------------	--

Erklæringen er i overensstemmelse med:
Den relevante EU harmoniseringslovgivning
DIR 2009/125/EF
REG (EU) 2015/1185
REG (EU) 2015/1186
REG (EU) 2017/1369
REG (EU) 305/2011
De relevante harmoniserede standarder
EN 16510-1-2022
EN 16510-2-1-2022

Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes		
Varmeydelse		
Element	Symbol	Værdi/enhed
Nominel varmeydelse	P_{nom}	6 kW
Mindste varmeydelse	P_{min}	
Virkningsgrad (baseret på NCV)		
Nominel varmeydelse	$\eta_{\text{th, nom}}$	82%
Mindste varmeydelse	$\eta_{\text{th, min}}$	
Supplerende elforbrug		
Nominel varmeydelse	el_{max}	- kW
Mindste varmeydelse	el_{min}	- kW
I standby tilstand	el_{SB}	- kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring	
Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	Ja
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	Nej
Med mekanisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgn-timer	Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Nej

Andre styringsmuligheder	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	Nej
Telestyringsoption	Nej

Godkendende institut
Danish Technological Institute, DK-8000 Aarhus Notified body No. 1235. Report nr. 300-ELAB-2354-EN

Brændsel	Foretrukket brændsel	Andet egnet brændsel
Brænde med vandindhold ≤ 25 %	Ja	Nej
Presset træ med vandindhold < 12 %	Nej	Ja
Anden træbiomasse	Nej	Nej
Biomasse, som ikke stammer fra træ	Nej	Nej
Antracit og tørre dampkul	Nej	Nej
Cinders	Nej	Nej
Lavtemperaturkoks	Nej	Nej
Bituminøst kul	Nej	Nej
Brunkulsbriketter	Nej	Nej
Tørvebriketter	Nej	Nej
Briketter, blandet fossilt brændsel	Nej	Nej
Briketter, blandet biomasse og fossilt brændsel	Nej	Nej
Andet blandet biomasse og fast brændsel	Nej	Nej

Emissioner ved nominal varmeydelse	η_s %	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	72	19	50	558	90

Teknisk dokumentation	
Indirekte varmfunktion	Nej
Direkte varmeydelse	6 kW
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI 109
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	T 243°C
Energieffektivitetsklasse	

Sikkerhed	
Reaktion på brand	A1
Test af brandsikkerhed i forbindelse med afbrænding af træ	Godkendt
Afstand til brændbart materiale	Minimum distancer i mm
Bag ovn, med isolering/uden isolering	150
Afstand til brændbart ved siden af ovn	350
Møbelafstand	1000

Underskrevet på vegne af fabrikanten 20.11.2025

HETA
Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig
TLF: 445 96 63 06 00
Martin Bach

Skorstensfejerens påtegning Dato _____

Underskrift

